



Ist ihr Kind erst seit Kurzem in Deutschland und spricht noch kein Deutsch? Dann füllen Sie bitte das Formular auf der Rückseite aus und senden es zurück. Kinder, die die deutsche Sprache noch nicht sprechen und verstehen, sollen auch ohne Teilnahme an der Sprachstandsfeststellung eine Sprachförderung erhalten.

Has your child only recently arrived in Germany and does not speak German? In this case, please fill in the form on the back and send it back. Children who do not yet speak or understand the German language should receive linguistic support also without participation in the language ability test.

هل يتواجد طفلك منذ وقت قصير في ألمانيا ولم يتمكن بعد من التحدث بالألمانية؟ إذاً نرجو من سيادتكم ملء النموذج الموجود في الصفحة الخلفية وإعادة إرساله. يجب أن يحصل الأطفال الذين لم يستطيعوا تحدث الألمانية وفهمها على الدعم اللغوي دون الاشتراك في اختبار القدرات اللغوية.

le, Zaroken we Nü hatiye Elemanya'ye u nizanen Elemani bipeyve? Eger Zarok Nü hatiye, wi deme, hingê ev forma li ser pišta dagirin û ji mera weki Nameki bîşinin. Xemu zaroke Nü hatinen Elemanya'ye, zıman napeyven u fêmnakin, ev ji divê zımanê bê beşdar nîrxandîna zanîna zımanê bîstine, le gereke wi Testazıman tune.

Çocuğunuz henüz kısa bir süredir mi Almanya'da ve henüz Almanca bilmiyor mu? Öyleyse lütfen arkadaki formu doldurun ve geri gönderin. Almancayı henüz konuşamayan ve anlamayan çocuklar dil seviyesi tespitine katılmadan da dil desteği alacaktır.

Czy Państwa dziecko jest dopiero od niedawna w Niemczech i nie mówi jeszcze po niemiecku? Wówczas proszę wypełnić formularz na odwrocie i go odesłać. Dzieci, które jeszcze nie mówią i zrozumieją w języku niemieckim, powinny otrzymać wsparcie w nauce języka bez udziału w ocenie umiejętności językowych.

Ваш ребенок недавно пребывает в Германии и еще не говорит на немецком языке? Тогда заполните, пожалуйста, формуляр на обратной стороне и отправьте его обратно. Дети, которые еще не говорят и не понимают немецкий язык, также должны посещать дополнительные языковые развивающие занятия без участия в тестировании для определения языкового уровня.



Bitte senden Sie dieses Formular umgehend an

Schulamt  
-Abteilung für Schulentwicklung und Fortbildung-  
Antonia Kammer  
Friedrich-Ebert-Straße 33  
27570 Bremerhaven

My child (please fill name and identification number (ID)) has only recently arrived in Germany and does not yet speak German.

يتواجد طفلي (اسمه ورقم هويته (ID)) منذ مدة قصيرة في ألمانيا ومازال لا يستطيع التحدث بالألمانية.

Zaroken min (Nav u numreya xwe ya nasnameyê (ID) nînivsînen) ev Nû hatiye Elemanya'ye u halweha ev zimane Elemani nîzane bîpeyve.

Çocuğum (adını ve tanıtım numarasını (ID) yazın) kısa süredir Almanya'da bulunuyor ve henüz Almanca konuşmuyor.

Moje dziecko (wpisać nazwisko i numer identyfikacyjny (ID)) jest dopiero od niedawna w Niemczech i nie mówi jeszcze po niemiecku.

Мой ребенок (указать фамилию и идентификационный номер (ID)) недавно пребывает в Германии и еще не говорит на немецком языке.

### Abmeldung des Kindes vom PRIMO-Sprachtest

Mein Kind \_\_\_\_\_, geb.: \_\_\_\_\_

ist erst seit Kurzem in Deutschland und spricht noch kein Deutsch.

---

Ort, Datum      Unterschrift eines Erziehungsberechtigten \*

\* Ich bin bevollmächtigt, diese Mitteilung im Namen beider Erziehungsberechtigten unseres Kindes zu unterzeichnen.